

возникают при прочтении стихотворения; выделить 3 основных слова; описать словами, какую бы Вы картину нарисовали (создали клип) для этого стихотворения; выписать художественные средства, которые создают образную художественную картину данного стихотворения. В начале эксперимента мы не указывали автора данного стихотворения и задали вопрос: знакомо ли данное стихотворение ученикам. Также нам было важно, читают ли реципиенты на русском языке.

В паспорте анкеты мы попросили указать возраст и пол реципиентов. Так как половые и возрастные особенности, по мнению лингвистов В. П. Белянина, И. А. Зимней, О. С. Зорькиной, определяют наличествующую у человека картину мира, от которой и зависят различия в восприятии и трактовке содержательных компонентов текста [1; 2; 3]. Результаты эксперимента будут представлены в докладе.

Список использованной литературы:

1. Белянин В. П. Психолингвистические аспекты художественного текста / В. П. Белянин. – М.: МГУ, 1988. – 121 с.
2. Зимняя И. А. К вопросу о восприятии речи / И. А. Зимняя. – М.: Наука, 1961. – 54с.
3. Зорькина О. С. О психолингвистическом подходе к изучению текста / О. С. Зорькина // Язык и культура. – Новосибирск, 2003. – С. 205–210 / [http:// philology.ru](http://philology.ru)
4. Корновенко Л.В. Образи влади, виборів, виборця у мовній свідомості черкащан (за результатами асоціативного експерименту 2013–2014 рр.) / Л.В. Корновенко // Вісник Черкаського університету. Серія: Філологічні науки. – 27(360). – 2015. – С. 59–69.
5. Корновенко Л.В. Толерантність/інтолерантність у суспільній свідомості черкащан (за результатами асоціативного експерименту 2013–2014рр.) / Л.В. Корновенко // Мовознавчий вісник. Збірник наукових праць. – Вип. 21. – 2016. – С. 185–193.
6. Корновенко Л. В. Языковая личность В. Высоцкого: восприятие и интерпретация его песен / Л. В. Корновенко // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания: межвузовский сборник статей. Вып.3. – Киров: Изд-во ВятГГУ, 2013. – С. 49–56.
7. Мусиенко В. П. Введение в психолингвистику / В. П. Мусиенко. – Учебное пособие. – К: ИСИО, 1996. – 120 с.

Науковий керівник: канд. філол. наук, доцент Л. В. Корновенко

СРАВНЕНИЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ МОДЕЛИ МИРА Ю. ОЛЕШИ

Э. Г. Галустян

Черкасский национальный университет имени Богдана Хмельницкого

Операция сравнения является важнейшим элементом работы человеческого сознания. Благодаря этой способности человек в состоянии идентифицировать и дифференцировать признаки и осуществлять обобщение – важнейшее условие номинативной деятельности. Сравнение представляет собой мощное и гибкое средство репрезентации смысла и формирования модели мира.

Модель мира должна включать субъект модели мира, объект модели мира, результат их взаимодействия. В связи с этим модель мира динамическая, вариативная, открытая. Существует столько моделей мира, сколько существует личностей контактирующих с миром. Субъект может выступать в роли отдельного человека, отдельной группы людей, отдельного народа или человечества в целом.

Мы анализируем модель мира автора сквозь призму одной языковой единицы – сравнения. Сравнение представляется очень плодотворным инструментом исследования, поскольку не только фиксирует элементы модели мира, но еще показывает их формирование в движении, динамике.

В ходе сплошной выборки сравнительных оборотов в произведении Ю. Олеши «Три толстяка» (154 страницы текста) было зафиксировано 103 неповторяемых единицы. Анализ сравнительных оборотов показал, что автор использует общеязыковые сравнительные обороты, например:

Длинный и узкий кусок стены торчал, как кость. / Внизу медленно и густо шла вода, черная и блестящая, как смола. / Чудовищный фонарь, пlyingший на высоте, ослеплял глаза, как солнце.

С ними сближаются единицы, которые базируются на бытующих в данном социуме мнениях:

Кучер старался вовсю. В темноте он видел, так хорошо, точно был не кучером, а капитаном океанского парохода. / Улыбалась она (Суок) лукаво. Но все время она старалась, чтобы глаза ее были круглые и широкие, как у всех кукол. В приведенных примерах мы наблюдаем типизированное восприятие людей: *капитан должен видеть зорко, глаза как у куклы большие.*

Нами были выявлены сугубо авторские сравнения, которыми автор обогащает текст яркостью и красочностью, иногда эти сравнения бывают парадоксальны:

Но тучи развивались, как башни. / Раздался звук, как будто выдернули гвоздь, и потом страшная рука протянулась сквозь прутья.

Предметом сравнения могут быть: признак, действие, предмет сравнения. Ю. Олеши отдает предпочтение (54 единицы) действию: при исследовании было зафиксировано тяготение оборотов в тексте к глагольному типу:

Кошка шлепнулась, как сырое мясо. / Бомбы разрывались, как кусочки ваты. / Факелы развивались, как огненные бороды.

Выявилось, что сравнительные обороты ориентированы на слуховые и зрительные образы, а осязательных образов в тексте не обнаружено. Это не удивительно, так как в языке обоняние и осязание представлено слабо, и автор, как видим, отражает эту способность языковой системы. Сравним:

Пицал учитель, словно крыса. / Зеленый плащ развивался, как знамя. / Сделалось тихо и страшно, как в сундуке. / Доктор схватился за сердце, которое прыгало, как яйцо в кипятке.

У Ю. Олеши значительное место (18 единиц) занимают сравнительные обороты со сложным союзом *как будто*, в котором часть *будто* является знаком размытости, приблизительности передаваемого, сравним:

Каждый из Толстяков сделал такое движение, как будто хотел спрятаться за другого / И весь зал тихо, как будто вздохнул.

В логической структуре сравнительных оборотов отмечается замена причины и следствия:

Казалось, что круг площади вращается, как карусель. / Когда я смотрю без очков, я, вероятно, вижу так, как видит неблизорукий человек, если надевает очки.

Ю. Олеши испытывает явную склонность к гиперболизации:

Он (продавец) летел, как хороший одуванчик.

Анализ сравнений в индивидуально-авторской модели мира Ю. Олеши показал неординарность восприятия образов, но вместе с тем он вполне адекватно отразил ментальность социума, который представляет. В кругу неязыковых единиц, кроме авторских, значительное место занимают обороты, представляющие сложившиеся в обществе представления.

Список использованной литературы:

1. Олеши Ю. Три толстяка. – М.: АСТ, 2006. – 192 с.

Науковий керівник: канд. філол. наук, доцент О. П. Барменкова